

L3
24º



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

UNA LECTURA ARQUETIPICA THE PILGRIM'S PROGRESS

T E S I S I N A
Que para obtener el titulo de
LICENCIADO EN LENGUA Y LITERATURAS
MODERNAS (INGLESAS)
p r e s e n t a
GLORIA MEDINA CERVANTES

México, D. F.

TESIS CON
FALLA DE ORIGEN



1993



UNAM – Dirección General de Bibliotecas Tesis Digitales Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS © PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis está protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

I N D I C E

1. INTRODUCCION

- ♦ Diferentes análisis de la obra
The Pilgrim's Progress. 1

2. CAPITULO UNO

- ♦ Enfoque arquetípico de
Joseph Campbell. 8

3. CAPITULO DOS

- ♦ Aplicación del modelo nuclear del
monomito a The Pilgrim's Progress. 18

4. CONCLUSIONES 32

5. BIBLIOGRAFIA 37

Diferentes análisis de: The Pilgrim's Progress

Durante el siglo XVII la sociedad inglesa vivió momentos de importantes cambios políticos como: el desconocimiento y muerte del rey Charles I, ordenado por el Parlamento; la instauración de un nuevo tipo de gobierno, encabezado por Oliver Cromwell; la restauración de la familia de los Estuardos en la monarquía con Charles II y la persecución religiosa puritana de 1666 y 1675, que repercutieron en distintas formas en los miembros de la sociedad.

En estos años de inestabilidad política el sector más afectado fue aquel que mantenía las ideas religiosas y políticas contrarias a la corona. John Bunyan, líder puritano, permanece encarcelado cerca de doce años por mantener sus ideas religiosas. En el transcurso de este largo y penoso encarcelamiento escribe sus obras más conocidas: Grace Abounding y The Pilgrim's Progress.

The Pilgrim's Progress consta de dos partes: la primera, publicada en 1678; y la segunda, cuatro años después. Ambas narran un peligroso viaje en busca de un sitio llamado *Celestial City*. *Christian*, en la primera parte, y *Christiana*, en la segunda, enfrentan distintos tipos de pruebas antes de arribar a esa ciudad anhelada.

Algunos estudiosos de Bunyan han analizado distintos aspectos de esta obra, entre los que destacan los biográficos, los religiosos y los literarios, que a continuación citaremos.

El estudio biográfico realizado por Henry A. Talon ahonda en las experiencias que posiblemente motivaron a Bunyan en la composición de sus obras. En su ensayo titulado "John Bunyan" retoma los testimonios de Charles Dow y John Brown, amigo y biógrafo del escritor respectivamente, y de la obra autobiográfica de Bunyan, Grace Abounding, donde describe su crisis espiritual de 1648.

Entre los aspectos que Talon examina sobresalen la influencia puritana que el autor recibió a lo largo de su vida. La infancia de Bunyan transcurrió en la sociedad de Bedfordshire, que se caracterizaba por llevar una vida austera, disciplinada, seguidora de los mandatos bíblicos y partidaria de las ideas políticas del Parlamento: "In the war between the King and Parliament, Bedfordshire had taken sides with the latter".¹

Talon considera que la influencia religiosa adquirida durante su juventud en Newport Pagnell trasciende a sus obras:

1) Henry Talon, "John Bunyan" Writers and their work No. 73. (Great Britain: Longman Ltd., 1972) p.4.-

The Pilgrim's Progress would be enough to give a truer idea of the atmosphere of the time and of the kind of spiritual nourishment Bunyan received in the army and in the village to which he returned in 1647.²

Más tarde su esposa lo animó a leer The Plaine Mans Path-Way to Heaven de Arthur Dent y The Practice of Pietty de Lewis Bayly y a asistir a cultos religiosos. En esta época de su vida Bunyan sufre durante algunos años una crisis espiritual de la cual se desconocen sus causas. De igual manera se ignoran las razones que provocaron su conversión religiosa; sin embargo, en 1653 se une a la iglesia local de Bedfordshire para dedicarse a predicar y a escribir folletos.

El análisis religioso mostrado por Maurice Hussey, en sus ensayos "The Humanism of John Bunyan" y "John Bunyan: The Pilgrim's Progress", explica las doctrinas que se presentan en esta obra: la predestinación y la elección.³ Estas doctrinas, parte fundamental del puritanismo, provienen del pensamiento teológico de Juan Calvino:

A study of the work of John Bunyan reveals not only the religion of an old dispensation but also the predestinarian philosophy of John Calvin.⁴

2) Henry Talon, op. cit., p. 6.

3) C. H. Irwin, Juan Calvino. Su vida y su obra. México: CUPSA, 1981. p. 102.

4) Maurice Hussey, "The Humanism of John Bunyan" The New Pelican Guide to English Literature Vol.3 From Donne to Marvell. (Hardmonsworth: Penguin Books Ltd., 1982) p. 317.

Bunyan retoma la doctrina de la predestinación en donde se afirma que antes de la creación del mundo Dios realizó la elección de los hombres que serían salvos:

He [Ignorance] is not one of the Elect who in Calvinist thinking are to reach their celestial reward (without merit on their side) by the almost capricious selection made by God the Father before the Creation.⁵

El llamado o "Effectual Calling"⁶ se presenta al hombre predestinado en cualquier momento de su vida. A través de éste Dios lo invita a recapacitar en su forma de vivir y le presenta un nuevo estilo de vida. Si el hombre, reconociendo su estado pecaminoso, acepta este llamado, Dios lo perdonará y recibirá como hijo. Estos dos eventos marcan el inicio del proceso que Dios estableció para que el hombre alcance su redención.

Otro aspecto estudiado es el presentado por Roger Sharrock en sus ensayos "The Theology into a Fable" y "The Pattern of the Fable" donde expone las distintas técnicas literarias que Bunyan utilizó:

The Pilgrim's Progress might have the confusing effect of a literary hybrid: the forms and language of religious allegory, the early novel, popular sermon and moral

-
- 5) Maurice Hussey "John Bunyan: The Pilgrim's Progress" Notes in Literature No. 57 (British Council Ed., 1961) p.4.
 - 6) Kathleen Swaim, "Females in The Pilgrim's Progress" Studies in English Literature. Vol 26 # 3 Summer 1986. p.390.

dialogue, romance, and folk story, have all been drawn upon.⁷

Esta obra retoma el concepto medieval del peregrinaje de un individuo o grupo en busca de un lugar santo:

[...] the actual custom of pilgrimage to the Holy Land. It is used in a number of medieval religious allegories including De Guileville's Pelerinage de la vie humaine, and Langland's Piers Plowman.⁸

En algunos de los pasajes de esta obra se presentan las imágenes usadas por los predicadores en el **sermón** para aplicarlas como **exempla** e introducir la enseñanza moral: "But there were certain elements in that Puritan world of preaching and writing which gave the slumbering imagination of the visionary something to work upon".⁹

Otra técnica utilizada es el uso de algunas de características del **morality play** medieval: el conflicto entre el bien y el mal, representados por *Christian* y el diablo respectivamente; así como la encarnación de vicios y virtudes en personajes que ostentan esos nombres:

There is some effort to make their characters correspond with the virtues from which they are named: Faithful passes uneventfully through the Valley of the Shadow of Death, because he is immune from morbid doubts.¹⁰

-
- 7) Roger Sharrock, "Theology into Fable" John Bunyan: The Pilgrim's Progress. (London: Edward Arnold Ltd., 1966) p.12.
- 8) Roger Sharrock, op. cit., p. 14.
- 9) Ibidem.
- 10) Roger Sharrock, "Pattern of a Fable" op.cit., p. 34.

De igual forma se encuentran elementos provenientes del romance y del pensamiento popular como la figura del monstruo Apollyon: "Apollyon like the dragon of romance or fairy tales, has scales and wings and belches fire and smoke"¹¹ contra el cual *Christian* debe luchar. La aventura que *Christian* enfrenta se asemeja a la de los romances medievales: "Christian has an encounter—with a monster in an episode recalling the ordeal of a knight in a romance".¹² La combinación de cada una de estas técnicas literarias recrean la aventura de *Christian* en busca de la *Celestial City*.

Cada uno de estos análisis, biográficos, teológicos y religiosos, explican al lector distintos aspectos de The Pilgrim's Progress. Esta obra puede analizarse también desde el punto de vista arquetípico en el que se analizan las imágenes arquetípicas que se manifiestan en los mitos e historias populares.

Joseph Campbell, siguiendo los postulados de Carl G. Jung sobre las imágenes arquetípicas del inconsciente colectivo, realiza un estudio de diferentes mitos e historias populares. En su análisis titulado El héroe de las mil caras concluye que en los distintos mitos e historias:

11) Ibid., p.32.

12) Ibid., p.30.

"encontraremos siempre la misma historia en forma variable, sin embargo, maravillosamente constante".¹³ Con base en esas similitudes Campbell propone la existencia de un patrón de desarrollo que denomina: **unidad nuclear del monomito**.

Esta unidad de tres etapas, separación, iniciación y regreso, establece la presencia de un héroe que se aleja de su mundo cotidiano para internarse en una zona peligrosa en busca de un don necesario para él o su comunidad.

El héroe y el desarrollo de la historia The Pilgrim's Progress se asemeja al modelo arquetípico de Joseph Campbell por lo que en el presente trabajo se analizará y aplicará la unidad monomítica a la obra de John Bunyan.

13) Joseph Campbell. El héroe de las mil caras. Psicoanálisis del mito. (México: F.C.E., 1980) p. 11.

CAPITULO UNO

Enfoque arquetípico de Joseph Campbell

Joseph Campbell en su libro El héroe de las mil caras aplica los postulados arquetípicos de Carl G. Jung al estudio de distintas mitologías con el objeto de descubrir los elementos míticos que han perdurado en las distintas sociedades.

Jung, después de diversos estudios en hospitales de enfermedades mentales, postula la existencia de un aparato psíquico compuesto de tres sistemas que interactúan entre sí: el consciente personal, el inconsciente personal y el inconsciente colectivo.

El consciente personal comprende las percepciones conscientes, pensamientos y sentimientos; el inconsciente personal abarca las experiencias personales, deseos e impulsos con significado exclusivo para cada individuo; en cambio el inconsciente colectivo, universal y heredado contiene las experiencias acumuladas de las generaciones anteriores:

I have chosen the term "collective" because this part of the uncounscious is not individual but universal [...] it has contents and modes of behaviour that are more or less the same everywhere and in all individuals.¹

1) Carl G. Jung. The Archetypes and the Collective Unconscious. (Princeton: Princeton University Press, 1990) p.3-4.

El inconsciente colectivo está formado, a su vez, de elementos que Jung define como arquetipos, "formas o imágenes de naturaleza colectiva que toman lugar en toda la tierra, que constituyen el mito y al mismo tiempo son productos autóctonos e individuales de origen inconsciente".²

Jung detecta durante sus investigaciones que las imágenes arquetípicas que afloran al consciente no sólo reflejan algún aspecto de la problemática personal del paciente, sino que también son similares a las evocadas en los distintos mitos: "Cuando surgían en los sueños de un paciente imágenes relacionados con temas mitológicos, Jung comunicaba al propio paciente dicha analogía".³

Campbell, considerando que "los arquetipos que han de ser descubiertos y asimilados son precisamente aquellos que han inspirado a través de los anales de la cultura humana, las imágenes básicas del ritual, de la mitología y de la visión"⁴, realiza un estudio de diferentes mitos e historias populares.

A lo largo de su obra El héroe de las mil caras expone las similitudes temáticas de distintas obras y propone la

2) Joseph Campbell, El héroe de las mil caras (México: F.C.E., 1980) p. 24.

3) E. A. Bennet, Lo que verdaderamente dijo Jung. (México: Aguilar Ed., 1974) p. 60.

4) Joseph Campbell, op. cit., p. 25.

existencia de un patrón de desarrollo llamado **unidad nuclear del monomito** cuyo héroe debe ser estimado, despreciado o ignorado por los miembros de su comunidad. Cualquiera de estos tipos de héroes siguen las etapas de la unidad: **SEPARACION - INICIACION - REGRESO** ⁵ cuyas etapas y subetapas se muestran en el siguiente diagrama:

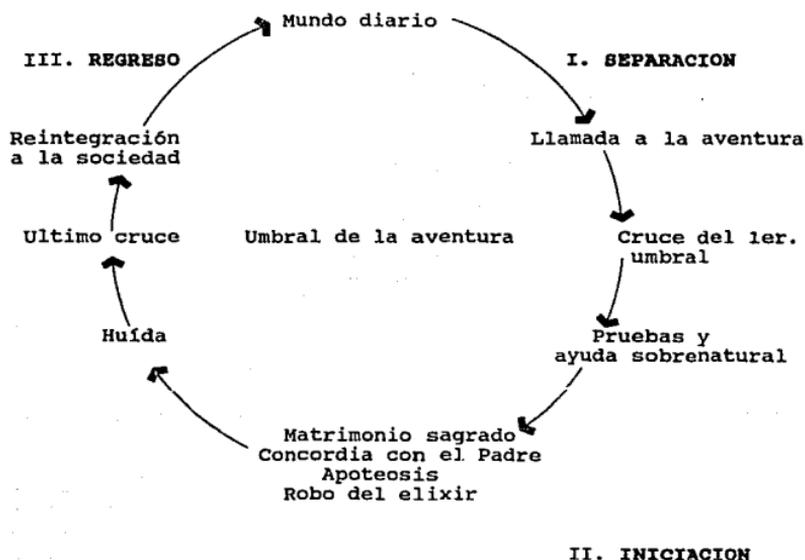


Diagrama del ciclo del monomito ⁶

5) Las etapas y subdivisiones presentadas en este capítulo se proponen en Ibid., p. 40-41.

6) Adaptación del esquema presentado en Ibid., p. 225.

La etapa de la **separación** o partida se subdivide en:

a) **El llamado a la aventura** narra los antecedentes del personaje que tomará el papel de héroe, su sociedad y las circunstancias del llamado.

b) **La negativa al llamado** muestra el rechazo del elegido y las situaciones que lo hace cambiar de opinión.

c) **La ayuda sobrenatural** relata la aparición de un guía o ayuda que proteja y aconseje al héroe en todo su viaje.

d) **El cruce del primer umbral** refiere la llegada del héroe a la frontera de la zona cotidiana y de la aventura así como la forma en que cruza.

e) **La autoaniquilación** presenta la supuesta muerte del héroe ante las fuerzas malignas de la zona desconocida a la que ingresó.

Cada una de las subetapas se encuentran rodeadas de detalles y de circunstancias especiales por ejemplo el llamado al héroe generalmente se presenta en un bosque oscuro, cerca de una fuente o un árbol como sucede con la protagonista del cuento del Rey rana: "Cuando el día estaba muy caluroso, la hija del rey iba al bosque [...]. Sucedió que un día que la pelota de oro de la princesa [...] rebotó en el suelo y fue rodando directamente al agua".⁷ La princesa se encuentra en el lugar adecuado para que en cualquier

7) Ibid., p. 53.

momento se dé el llamado.

El llamado, que puede significar para el héroe una empresa arriesgada o un gran cambio que ponga en peligro su vida, es transmitido por una figura extraña, a quien la sociedad le atribuye un origen maligno. Esta figura que fungirá como mensajero aparece en forma repentina para indicarle al héroe el nuevo rumbo que debe seguir.

El héroe puede aceptar el llamado de diversas maneras: de forma voluntaria como "Teseo cuando llegó a la ciudad de su padre Atenas y escuchó la horrible historia del Minotauro";⁸ transportado a la zona de la aventura por un ser benigno o maligno; por accidente o como resultado de algún incidente que aparte al protagonista de su camino habitual. En caso de que el elegido rechace el llamado, éste se repetirá hasta que el héroe lo acepte.

El héroe inicia su aventura en un mundo de riesgos donde los dioses le concederán un guía o ayuda sobrenatural, el cual puede ser un hombre o mujer. El guía lo aconsejará y le proporcionará los amuletos necesarios para vencer las fuerzas malignas del lugar en que se encuentre. En la leyenda návaajo Los guerreros gemelos la mujer araña que actúa como guía aconseja a los héroes sobre el sitio donde podrían encontrar

8) Ibid., p. 61.

el castillo de su padre:

¡Ah! - dijo la mujer-, el camino de la casa de vuestro padre, el Sol, es largo y peligroso [...]. Debéis pasar por cuatro lugares de peligro: las rocas que aplastan al viajero, las cañas que lo cortan en pedazos, los cactus que lo arañan y las arenas hirvientes que lo ahogan [...]. Pero os daré algo para vencer a vuestros enemigos y preservar vuestras vidas.⁹

El área que circunda el umbral de la aventura, límite entre el mundo cotidiano y el de la aventura, es resguardado por seres peligrosos que tratarán de impedir que el héroe lo cruce. Por esta razón la sociedad del héroe considera que si alguien penetra en esta zona, éste morirá bajo las fuerzas desconocidas que lo habitan. Este es, por lo tanto, un acto de autoaniquilación que el héroe acepta conscientemente.

La etapa de la iniciación o camino de las pruebas se divide en:

a) El camino de las pruebas detalla la aventura y pruebas que el héroe enfrenta. Esta etapa se presenta en todas las historias o mitos.

b) El encuentro con la diosa refiere la forma en que la diosa premia al héroe.

c) La mujer como tentación relata la celebración del matrimonio del héroe con la diosa reina.

d) La reconciliación con el Padre narra el encuentro

9) Ibid., p. 71.

del héroe con el dios o ser masculino que lo llamó.

e) La **apoteosis** expone las circunstancias y razones de la divinización del héroe.

f) La **última gracia** describe la forma en que el héroe obtiene el don necesario para su comunidad.

De los incisos b) al f) se enumeran los distintos tipos de recompensas que el héroe puede recibir.

En esta fase de la jornada el centro de acción y destino del héroe se transfieren de su mundo cotidiano a una temible zona desconocida, representada por "una tierra distante, un bosque, una isla secreta, la cima de una montaña o un sueño profundo",¹⁰ habitada por agentes invisibles, seres polimorfos, tormentos inimaginables, hechos sobrehumanos entre otros, donde el héroe enfrenta distintas pruebas.

A pesar de lo peligroso de este mundo el héroe cuenta con los consejos y amuletos proporcionados por su guía. Un ejemplo de esta fase de pruebas es la aventura de Psique quien soporta el maltrato físico y los duros trabajos impuestos por Venus con el fin de recobrar a Cupido:

Venus le pidió una botella de agua de una fuente helada que estaba en una roca alta como una torre y cuidada por dragones insomnes. Un águila se acercó y llevó a cabo la maravillosa hazaña. Finalmente se le ordenó a Psique que trajera del abismo del

10) Ibid., p. 60.

mundo subterráneo una caja llena de la belleza sobrenatural. Una alta torre le dijo cómo bajar a ese mundo, le dio dinero para Caronte y comida para el Cancerbero y la puso en camino.¹¹

Una vez que el héroe ha experimentado la fase de pruebas puede recibir cualquiera de las siguientes recompensas: recibir el premio a manos del ser divino que lo llamó; ganar el amor de la diosa, de alguna doncella o caballero con cualidades semejantes a las del ser inmortal; la divinización del héroe; el robo de algún don de los dioses y por último la aceptación del Padre.

La concordia con el Padre depende de que el hijo cumpla con las pruebas y requisitos impuestos. Esto ocurre a los hermanos de la historia Los gemelos guerreros que después de pasar una serie de pruebas se reconcilian con su padre:

Fumaron la pipa sin recibir ningún daño [...]. El Sol estaba orgulloso y completamente satisfecho. " Ahora, hijos míos - preguntó-, ¿qué quereis de mi? ¿Por qué me habéis buscado? " Los héroes gemelos habían ganado la completa confianza del Sol, su padre.¹²

Después que el héroe ha recibido uno de los premios se da inicio a la tercera etapa: **regreso** con las siguientes fases:

11) Ibid., p. 94-95.

12) Ibid., p. 124-125.

a) La negativa al regreso presenta la negativa del héroe a regresar a su mundo.

b) La huida mágica describe las circunstancias y razones de la fuga del héroe.

c) El rescate del mundo exterior narra la forma en que el mundo ayuda al héroe a escapar de la zona de la aventura.

Los incisos b) y c) muestran los dos tipos de héroes que se niegan a regresar a su mundo y sus planes futuros.

d) El cruce del umbral de regreso relata el retorno del héroe a su mundo.

El inciso d) presenta las dos formas en que se realiza el cruce del umbral. Si el héroe regresa obedeciendo la orden del ser inmortal, éste lo protege y dirige. Pero si él huyó o el mundo lo ayudó a escapar, los dioses complican su camino de regreso.

e) La posesión de dos mundos refiere la reintegración del héroe a su sociedad.

f) La libertad para vivir relata la forma en que el héroe se reintegra a su mundo y comparte su don.

En la etapa final del ciclo monomítico se presentan dos casos: el héroe permanece indefinidamente con el ser inmortal como ocurre en la historia de Muchukunda donde el héroe se aleja de su mundo diario: "Ahora me refugio en tu Presencia interminable y adorable";¹³ o el héroe regresa por su

13) Ibid., p. 181.

decisión o escapa de la furia del ser inmortal para compartir con su sociedad el don obtenido.

Joseph Campbell, después de identificar la existencia de eventos similares en distintos mitos e historias populares propone la **unidad nuclear del monomito**. En cada una de las historias mencionadas en este capítulo se presentan los eventos y características establecidas en las etapas, separación, iniciación y regreso, del modelo arquetípico.

La unidad nuclear del monomito se aplicará a la obra The Pilgrim's Progress en la cual se ha identificado la partida de un héroe, *Christian*, hacia un mundo de aventura, donde experimenta diversas pruebas. Cuando el héroe ha superado, con la ayuda del guía, todas las dificultades impuestas por el ser inmortal, recibe una recompensa que compartirá con su sociedad.

CAPITULO DOS

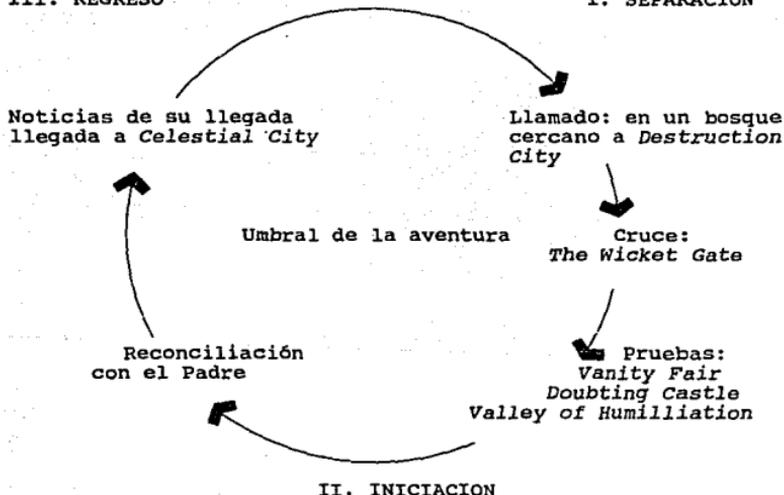
Aplicación del modelo monomítico en

The Pilgrim's Progress

En la obra de John Bunyan The Pilgrim's Progress se presentan los eventos característicos de este modelo: separación - iniciación - regreso, los cuales se muestran en el siguiente diagrama:

III. REGRESO

I. SEPARACION



En la etapa de la separación de este modelo se establecen las cualidades del héroe, las circunstancias del llamado, la presencia de la figura protectora y el cruce del umbral de la aventura.

Bunyan presenta a un hombre de mediana edad llamado *Christian*, en harapos y con una pesada carga sobre sus hombros. Este hombre habita en *Destruction City*, ciudad condenada a ser aniquilada por la corrupción moral de sus habitantes como lo sucedido en las antiguas poblaciones de Sodoma y Gomorra: "I am for certain informed that this our city will be burned with fire from Heaven".¹

Ante esta inevitable destrucción, *Christian*, el único enterado, intenta convencer a su familia de huir de este castigo divino; sin embargo, sus parientes y vecinos lo hacen blanco de sus críticas: "sometimes they would deride, sometimes they would chide and sometimes they would quite neglect him". (p.52)

Christian rechazado y despreciado por su comunidad será el protagonista de la aventura según lo establece Campbell: "el héroe del monomito es un personaje [...] frecuentemente [...] desconocido o despreciado".² Al sentirse rechazado por los suyos se refugia en la lectura de su libro, en meditar y en orar a fin de encontrar una solución que lo libre de terrible suceso. Una mañana *Christian*, meditabundo,

1) John Bunyan, The Pilgrim's Progress. (Harmondsworth: Penguin Books Ltd., 1987) P.51. Las referencias subsecuentes a esta obra corresponderán a esta edición por lo que sólo se indicará el número de página entre paréntesis.

2) Joseph Campbell, El héroe de las mil caras. (México: F.C.E., 1980) p.42.

se aleja de su ciudad para meditar: "He was walking in the fields". (p.52) *Christian* se encuentra en el sitio adecuado para que se presente el llamado: "son típicos de las circunstancias de la llamada: el bosque".³

En este sitio solitario inesperadamente aparece *Evangelist*, que funge como el mensajero de la aventura: "la presencia de este mensajero marca una nueva etapa. Dicho llamado puede ser para vida o para muerte [...] puede significar una alta empresa histórica".⁴ El mensaje o llamado que *Christian* recibe: "Fly from the wrath to come" (p. 53) significa para él la oportunidad esperada de seguir con vida.

Christian acepta este llamado inmediatamente y parte en busca de su primera meta: *The Wicket Gate*. Aunque sus vecinos lo desprecian, éstos tratan de convencerlo de rechazar ese viaje porque lo consideran como un acto de autoaniquilación: "el héroe en vez de conquistar o conciliar la fuerza del umbral es tragado por lo desconocido y parecería que ha muerto".⁵ A pesar de esto *Christian* acepta abandonar su mundo e ingresar al mundo de la aventura, representado por: "una tierra distante".⁶

3) Joseph Campbell, op.cit., p. 55.

4) Ibid., p. 54.

5) Ibid., p. 88.

6) Ibid., p. 60.

La zona a la que el héroe se dirige *The Wicket Gate*, frontera del mundo cotidiano y de la aventura, la habitan seres peligrosos: "las fuerzas que cuidan la frontera son peligrosas, tratar con ellas es arriesgado, pero el peligro desaparece para aquel que es capaz y valeroso".⁷ En esta área el héroe experimenta peligros y engaños en el *Slough of Despond* y en *Hill of Difficulty*. En esos momentos de gran miedo para *Christian* surge lo que Campbell llama: "una figura protectora y benigna del destino"⁸ o sus agentes secretos para auxiliarlo y aconsejarlo.

El peligro en este nuevo mundo aumenta conforme el héroe se aproxima a *The Wicket Gate* el cual está estrechamente vigilado por *Beelzebub*, "príncipe de los espíritus malos":⁹

There is erected a strong castle, of which Beelzebub, is the captain: from thence both he, and then that are with him, shoot arrows at those that come up to this gate, if happily they may die before they can enter in. (p.69)

Christian, dirigido por su guía, llega al sitio donde *Good Will*, guarda del umbral, lo ayuda a penetrar al mundo de la aventura sin sufrir ataque alguno.

Con el cruce del umbral culmina la primera etapa y

7) Ibid., p. 81.

8) Ibid., p. 71.

9) Nelson m. Wilton, Diccionario ilustrado de la Biblia (México: Caribe Edit., 1974) p. 219.

principia la etapa denominada *iniciación* o el camino de las pruebas donde el héroe enfrenta algunas pruebas antes de recibir su recompensa.

En la etapa anterior se mencionó que *Christian* llevaba sobre sí una pesada carga de la que es liberado al inicio de esta etapa. *Christian* gozoso de esta liberación recibe a manos de tres seres resplandecientes un rollo y órdenes de dirigirse a *Celestial City*. El héroe inicia el camino de las pruebas en un estado emocional y físico diferente al que presentaba cuando recibió el llamado.

El camino que lleva a *Celestial City* cruza un mundo que Campbell describe como: "un paisaje de sueño poblado de formas curiosamente fluidas y ambiguas donde debe pasar una serie de pruebas".¹⁰ En este sitio *Christian* experimentará diversos tipos de pruebas entre las que sobresalen: las provocadas por mantener sus convicciones, las que son resultado de sus errores o debilidades y las sufridas ante seres sobrenaturales.

El primer tipo de pruebas al que se enfrenta *Christian* sucede en la feria de la ciudad de *Vanity*, sitio fundado por *Beelzebub*, *Legion*, descrito en Marcos 5:9 como "un grupo de espíritus impuros"¹¹, y *Apollyon*, "a term of Satan the

10) Joseph Campbell, *op. cit.*, p. 94.

11) Holy Bible. the New King James Version, (New Uork: Thomas Nelson Publishers, 1985) p. 1087.

spiritual destroyer".¹² Los fundadores de esta feria, diferentes representaciones malignas, pretenden disuadir a los peregrinos de continuar su viaje. Con el objeto de lograr este propósito establecieron esta feria donde se expenden todo tipo de riquezas, vicios y dones que el hombre puede desear: "as houses, lands, trades [...] honours, titles, countries [...] pleasures and delights of all sorts as whores, bawds, wives [...] blood, bodies, souls, silver, gold". (p.137)

Sin embargo, *Christian* y *Faithful*, advertidos por *Evangelist* del tipo de ciudad y mercancías que se ofrecen, se mantienen firmes en su propósito de llegar a la ciudad señalada. Ambos ignoran los diversos ofrecimientos de los comerciantes: «if they called upon them to buy, they would put their fingers in their ears and cry: "Turn away mine eyes from beholding vanity"» (p.139) debido a que éstos les ofrecen placeres mundanos sin ningún valor como lo considera Eclesiastés 2:11 "I have seen the works that are done under the sun; and indeed, all is vanity".¹³

Las autoridades de la feria, entre ellos *Beelzebub*, acusan a *Christian* y a *Faithful* de provocar revueltas en la ciudad debido a su extraño comportamiento y su forma de

12) Roger Sharrock, "The Pattern of a Fable" John Bunyan: The Pilgrim's Progress (London: Edward Arnold Ltd., 1966) p. 32.

13) Holy Bible, p. 720.

hablar y vestir. Ambos sufren vejaciones y tormentos físicos a los que responden: "But the men being patient, and not rendering railing for railing, but contrariwise blessing and giving words for bad". (p.140) Después de algunos días de tormentos *Christian* es condenado a permanecer en prisión y *Faithful* a morir en la hoguera. No obstante a estos castigos el alma de *Faithful* es trasladada a *Celestial City* y *Christian*, posteriormente, escapa de la prisión.

En esta prueba *Christian* y *Faithful* son víctimas de la confabulación de los habitantes y autoridades del lugar para hacerlos aparecer culpables; sin embargo, ellos se mantienen firmes en sus convicciones.

El segundo tipo de pruebas ocurre en el *Doubting Castle* cuyo propietario es el *Giant Despair*. *Christian* acompañado de *Hopeful* cambian el camino estrecho que se torna accidentado en algunas partes, por un camino suave y descansado sin meditar en las consecuencias que esta decisión les provocaría. Este camino, aparentemente paralelo al estrecho, conduce directamente a un precipio donde caen aquellos que han desobedecido y preferido seguir el camino fácil. *Christian*, al percatarse de ésto, reconoce su error y está dispuesto a afrontar las consecuencias de su desobediencia: "No, if you please let me go first, that if there be any danger I may first therein". (p.163)

La primera consecuencia se presenta durante el camino de regreso al lugar donde se desviaron. Este camino se tornó más peligroso debido a la oscuridad de la noche, la intensa lluvia e inundaciones donde en repetidas ocasiones estuvieron a punto de perecer: "and the flood was so high, that in their going back they had like to have been drowned nine or ten times". (p.163)

Una vez sobrepuestos a esta experiencia los viajeros sufrirán a manos del *Giant Despair* diversos castigos por encontrarlos invadiendo su propiedad. Maurice Hussey comenta sobre esta figura: "Apollyon [...] comes from the same world as Giant Despair".¹⁴ En la prueba anterior se mencionó que *Apollyon*, uno de los señores del mal, habita en: "el lugar de condenación y castigo o sea un departamento de las regiones infernales reservado para los inicuos".¹⁵

Más aún la idea de que el gigante proviene de este sitio se remonta a la mitología griega y celta donde los gigantes, seres rudos y violentos, "son derrocados y se les sujetó bajo mantañas, se los exilió en las regiones desoladas en los confines de la tierra".¹⁶ Este ser violento y maligno

14) Maurice Hussey, "John Bunyan: The Pilgrim's Progress"
Notes on Literature No. 57 (British Council Ed., 1961)
p.1.

15) Nelson M. Wilton, op.cit., p. 1.

16) Joseph Campbell, Las máscaras de Dios, Mitología primitiva. (Madrid: Alianza Ed., 1991) p. 275.

atrapa y encarcela a *Christian* y *Faithful* en su castillo para atormentarlos en forma física y psicológica.

En primer lugar los priva de todo tipo de alimento y los golpea constantemente a fin de debilitar sus fuerzas físicas:

There first falls to rating of them as if they were dogs, [...] then he falls upon them, and beats them fearfully, in such sort, that they were not able to help themselves. (p.164)

El gigante al percatarse de que sus castigos no han causado la muerte de sus prisioneros, inicia la agresión psicológica. El gigante, en repetidas ocasiones trata de convencerlos de la inutilidad de sus vida y de la imposibilidad de escapar de ese sitio. Estos comentarios logran entristecer y deprimir a los peregrinos quienes se sienten completamente abandonados y desprotegidos. *Giant Despair*, sabiendo que no serán admitidos en *Celestial City* si atentan contra su vida, les propone el suicidio como única solución de liberarse de sus sufrimientos físicos y morales.

Inicialmente *Christian* flaquea y se deja llevar por las recomendaciones del gigante: "What shall we do? The life that we live now is miserable [...] the grave is more easy for me than this dungeon". (p.165) *Hopeful* menos afectado lo anima y reconforta recordándole los triunfos obtenidos en las pruebas enfrentadas.

En ese momento de tribulación para el héroe su guía no aparece físicamente sino que se manifiesta en otra forma: "el héroe es solapadamente ayudado por [...] los amuletos [...] del ayudante sobrenatural".¹⁷ A pesar de que en estas pruebas *Christian* demuestra su debilidad, su guía le provee la forma de superar esta prueba física y moral. En esta prueba el héroe, reconociendo sus debilidades, está dispuesto a someterse a las consecuencias de su desobediencia.

En el tercer tipo de pruebas se presenta el encuentro con un ser sobrenatural, *Apollyon*, en el *Valley of Humiliation*. La descripción de este monstruo proporciona más información sobre el tipo de ser al que *Christian* se enfrenta:

The monster was hideous to behold, he was clothed with scales like a fish, (and they are his pride) he had wings like a dragon, feet like a bear and out of his belly came fire and smoke and his mouth was as the mouth of a lion. (p.102)

En este monstruo se conjuntan las características de animales agresivos y peligrosos como el león, el oso, la serpiente y el dragón. La figura del dragón y las cualidades de la serpiente, características principales de este ser, se han entremezclado para convertirse en: "an instrument of the devil or was identified with him".¹⁸

17) Joseph Campbell, El héroe de las mil caras, p. 94.

18) The New International Dictionary of New Testament Vol.1 (Michigan: Colin Brown Ed., 1971) p. 509.

Con anterioridad se mencionó que este ser habita en los abismos como lo muestra Apocalipsis 9:11 "And they had as king over them the angel of the bottomless pit, whose name in Hebrew is Abaddon, but in Greek he has the name of Apollyon".¹⁹ El nombre griego de Apollyon, origen proporcionado por el escritor bíblico, se deriva de la misma raíz que el nombre del dios Apolo: "definite destruction, not merely in the sense of the extinction of physical existence, but rather of an eternal plunge into Hades and a hopeless destiny of death".²⁰

Tanto la descripción física de Apollyon como el origen de su nombre, "destroyer or exterminator",²¹ presentan a un ser maligno cuya misión principal es destruir a sus opositores físicamente y espiritualmente. Cuando Apollyon, señor de *Destruction City*, sale al encuentro de *Christian* le exige que demuestre su fidelidad regresando a su ciudad ; sin embargo, *Christian* reconociendo la maldad de este ser, se niega a continuar sirviendolo: "but your service was hard, and your wages such as a man could not live on". (p.102)

El héroe provoca la ira de este ser al desobedecer y rebelarse a su autoridad. Apollyon o "destructor" enfurecido ataca a su siervo infiel durante casi medio día. *Christian*

19) Holy Bible, p. 1363.

20) The New International Dictionary of New Testament p. 464.

21) Theological Dictionary of the New Testament (Michigan: Gerhard Kittel ed., 1977) p. 291.

sufre en varias ocasiones el duro ataque del monstruo: "Apollyon wounded him in his head, his hand and foot [...] Christian again took courage, and resisted as manfully as he could". (p.105) A pesar de lo desigual de esta lucha Christian logra vencer a este ser maligno.

Con este acto el héroe derrota al mal: "The universal hero myth [...] always refers to a powerful man or god-man who vanquishes evil in the form of dragons, serpents, monsters, demons and so on",²² alcanzando mayor fe y confianza en sí mismo. Esta victoria provocará lo que Jung denomina «the hero-dragon battle was the symbolic expression of this process of "growing up"». ²³ Christian a través de cada una las pruebas experimentadas adquirir la madurez y preparación necesaria para recibir la recompensa anhelada: reconciliarse con el padre.

Después de que Christian y Hopeful han cruzado el River of God en el cual han sido "purificados",²⁴ llegan a las puertas de Celestial City donde muestran el rollo entregado al pie de la cruz. Una vez que han cumplido con los requisitos impuestos por el ser que los llamó se les permite la entrada: "as they entered they were transfigured, and they had raiment put on that shone like gold". (p.215)

22) Carl G. Jung, The Man and his symbols, (New York: Dell Publishers, 1968) p.68.

23) Ibid., p. 125.

24) Arturo Pérez Pisonero, El texto y sus múltiples lecturas. (Xalapa: Universidad Veracruzana, 1989) p. 109.

Los peregrinos ya preparados para su encuentro con el señor de *Celestial City*, son recibidos: "Enter ye into the joy of your Lord" (p.215) y restablecen la relación padre-hijo. En ese sitio donde ahora el héroe goza de la presencia del Padre comprende la razón por la que enfrentó cada una de las pruebas impuestas. Campbell menciona que el héroe "transciende la vida [...] y por un momento se eleva hasta tener una visión de la fuente. Contempla la cara del padre, comprende y los dos se reconcilian".²⁵ Con la permanencia de *Christian* en esta ciudad culmina su búsqueda iniciada a las afueras de *Destruction City*.

Aunque *Christian* no regresa personalmente a compartir con los suyos el don recibido, la noticia de su éxito sobre las pruebas enfrentadas es de dominio público:

Hear of him! Aye, and I also heard of the molestations, troubles, wars, captivities, cries, groans, frights and fears that he met with, and had in his journey [...] I must tell you, all our country rings of him. (p.232) .

Al percatarse su familia y algunos vecinos, arrepentidos de su proceder, de que al final de ese viaje *Christian* obtuvo esa recompensa, ellos parten en busca de *Celestial City*.

Como se ha mostrado las características del héroe y de la aventura que se narra en The Pilgrim's Progress

25) Joseph Campbell, op. cit., p. 137.

corresponden a las establecidas en el modelo arquetípico de Campbell. Christian, despreciado e ignorado por los miembros de su comunidad y después de recibir el llamado del ser inmortal, abandona la comunidad corrupta de *Destruction City* en busca de la ciudad prometida. Las zonas que ese camino recorre, *Vanity Fair*, *Doubting Castle* y en *Valley of Humiliation* entre otras, están saturadas de tentaciones, desalientos y luchas que Christian enfrenta, auxiliado por su guía. A través de cada prueba el héroe adquiere la madurez requerida para ingresar en *Celestial City* en donde se reconcilia con el Padre y permanece en forma indefinida.

CONCLUSIONES

En este trabajo se han presentado distintos análisis, biográfico, teológico, literario y arquetípico de la obra The Pilgrim's Progress, la cual ha sido considerada como una alegoría religiosa. Desde este punto de vista la aventura de *Christian* se interpreta como el peregrinaje de un pecador en busca de la salvación de su alma. Bunyan desarrolla esta temática utilizando técnicas literarias como el uso del sermón, exempla, elementos del morality play, del romance y del pensamiento popular.

El aspecto biográfico considera que las experiencias del autor se reflejan en la obra. De los eventos de la vida de Bunyan que Talon presenta en su ensayo sobresale que el escritor nació y creció en un ambiente puritano pero su conducta no testificaba que él profesara esa fe:

Me deleitaba en que el demonio me retuviera cautivo a su voluntad habiéndome cubierto de toda injusticia que operaba con tanta fuerza en mí que apenas había quien me igualará en maldecir, jurar,¹ mentir y blasfemar el santo nombre de Dios.

Este aspecto es presentado en su obra en el tipo de sociedad corrupta en la que *Christian* vivía y con la cual compartía sus intereses y actividades sin advertir su maldad.

1) John Bunyan. Gracia abundante, trad. Samuel Vila (Barcelona: Clie Ed., 1983) p. 8.

Otro de los eventos importantes en la vida del autor fue su conversión religiosa que se realizó a través de la lectura de libros de temas religiosos. *Christian*, por su parte, recibe el llamado del ser inmortal a las afueras de su ciudad. De la misma forma las pruebas que el autor experimentó, principalmente, durante los años en que permaneció en prisión se muestran en las diversas pruebas que *Christian* enfrenta en su camino a la *Celestial City*.

El análisis de *Talón* presenta al lector algunos aspectos de la vida del escritor así como el paralelismo que existe entre éstos con las del protagonista de esta obra.

El estudio teológico identifica los eventos que todo pecador experimenta en busca de la salvación de su alma. El pecador, *John Bunyan* y *Christian* buscan el medio para encontrar su salvación personal. *Hussey* y *Swain* presentan en sus ensayos las distintas doctrinas religiosas, predestinación, llamado, santificación y glorificación, que explican el proceso, desde el punto de vista puritano, que experimenta todo pecador para alcanzar su salvación.

De las doctrinas religiosas mencionadas la de mayor importancia para los calvinistas es la doctrina de la predestinación en la cual Dios eligió a aquellos que serían salvos antes de la creación del mundo. *Bunyan*, por ejemplo, llevó una vida disipada durante su juventud; sin embargo,

reconoce la presencia y misericordia que Dios tuvo de él: "Y con todo, que bien recuerdo que aunque pecaba con el mayor placer y deleite [...] pero Dios no me había abandonado por completo sino que me iba a la zaga".² Este mismo acto de elección ocurre en la obra: *Christian*, descendiente de la familia dedicada a las actividades relacionadas con el templo, rehuyó de ellas refugiándose en *Destruction City*.

Posteriormente se presenta el llamado o "Effectual Calling" en el cual Dios llama al pecador a modificar su conducta mundana y regenerarse. Una vez que el hombre lo acepta se presenta la "justificación"³ o la aceptación de su pecado y la decisión de regenerarse con la ayuda de Dios. Durante el proceso de la "santificación" el pecador experimenta diversas pruebas y tentaciones que afirmarán su fe en Dios. La "glorificación" del pecador se presenta en el momento en que el pecador, ahora hijo de Dios, es llamado a la presencia de Dios. El pecador es entonces purificado o glorificado para poder habitar en presencia del ser inmortal.

En este análisis se muestra cada una de las doctrinas religiosas puritanas que todo pecador experimenta hasta

2) *Ibid.*, p. 9-10.

3) Kathleen Swaim "Females in *The Pilgrim's Progress*" *Studies in English Literature* Vol. 26 #3, Summer 1986. p. 390.

alcanzar su salvación personal. Cada uno de los eventos mencionados se presentan tanto en la vida del escritor como en la de su protagonista.

Finalmente el aspecto arquetípico desarrollado en este trabajo expone las imágenes arquetípicas que se encuentran en el inconsciente colectivo: "Los sueños son, en última instancia, lo mismo que el arte y los mitos, un medio a través del cual los arquetipos acceden a la consciencia."⁴ Con base a la existencia del inconsciente colectivo, el escritor expresa en su obra las necesidades, sueños, miedos etc., de la colectividad.

Entre los elementos arquetípicos que sobresalen en esta obra se encuentra: la temática de la búsqueda de la salvación personal, asunto que ha preocupado a todas las sociedades de todos los tiempos; la presencia de un héroe; un viaje en busca de algo o alguien que restaure el orden y la felicidad pérdida y la existencia de una figura maligna que trata de impedir el éxito del héroe.

Cada una de estas imágenes arquetípicas se asemejan a los eventos que Joseph Campbell propone en el ciclo nuclear del monomito: una etapa de separación en la que el héroe,

4) Antonio Pérez Pisonero, El texto y sus múltiples lecturas. 8 estrategias de acercamiento al texto literario. Xalapa: Univ. Veracruzana Ed., 1989., p. 104.

Christian, recibe el llamado de alejarse de su sociedad y partir en busca de *Celestial City*. El camino que lo conduce a ese sitio se caracteriza por ser estrecho y cruzar una área saturada de tentaciones y peligros. Esta zona donde se realiza la etapa de la iniciación está habitada por seres malignos como *Apollyon*, *Giant Despair* y *Beelzebub*. Cada prueba experimentada además de afectar al héroe en su integridad física y emocional lo hará madurar. Cuando él se encuentre " humillado y limpio " ⁵ y sus intereses " estén concentrados en cosas trascendentales", ⁶ estará en condiciones de recibir su recompensa.

Cada uno de estos análisis de la obra de Bunyan *The Pilgrim's Progress* aclaran al lector diferentes elementos: las doctrinas puritanas imperantes en el siglo XVII, la similitud de las experiencias personales del autor con las presentadas en sus diversas obras y por último las imágenes arquetípicas que permanecieron en esta sociedad en este período.

5) Joseph Campbell, *El héroe de las mil caras*, p. 104.

6) *Ibidem*

BIBLIOGRAFIA

Bennet, E. A., Lo que verdaderamente dijo Jung. México:

Aguilar Ed., 1974.

Bulfinch, Thomas. Bulfinch's Mythology

New York: Random House Inc., s/f

Bunyan, John. The Pilgrim's Progress. Harmondsworth:

Penguin Books Ltd., 1987.

Gracia abundante Barcelona:

Clie Ed., 1983.

Campbell, John. El héroe de las mil caras. Psicoanálisis del mito. México: F.C.E., 1980.

Las máscaras de dios. Mitología

primitiva. Madrid: Alianza Ed., 1991.

Chevalier, Jean. Diccionario de símbolos.

Barcelona: Herder Ed. 1988.

Hussey, Maurice. "John Bunyan: The Pilgrim's Progress"

Notes on Literature No. 57. ed. by

British Council, 1961.

"The Humanism of John Bunyan" The New Pelican Guide to English Literature

Vol. 3. From Donne to Marvell. ed. by

Boris Ford. Harmondsworth: Penguin Books Ltd., 1982.

Irwin, C.H. Juan Calvino. Su vida y su obra
México: CUPSA, 1981.

Jung, Carl G. The Archetypes and the Collective
Unconscious. Vol. 1. 2nd. ed. Princeton:
Princeton University Press, 1990.

Man and his symbols. New York: Dell
Publishers, 1968.

Simbología del espíritu. México:
F.C.E., 1981.

Holy Bible. The New King James Version. New York:
Thomas Nelson Publishers, 1985.

The New International Dictionary of New Testament
Vol.1. Michigan: Colin Brown Ed., 1971.

Pérez-Pisonero, Arturo. El texto y sus múltiples
lecturas: 8 estrategias de acercamiento
al texto literario. Xalapa: Univ.
Veracruzana Ed., 1989.

Ruiz de Elvira, Antonio. Mitología clásica
Madrid: Gredos Ed., 1988.

Sharrock, Roger. "Theology into Fable" y "The Pattern of
the Fable", John Bunyan: The Pilgrim's
Progress. London: Edward Arnold Ltd.,
1966.

Swaim, Kathleen. "Females in The Pilgrim's Progress"
Studies in English Literature Vol. 26
3, Summer 1986.

Talon, A. Henry. "John Bunyan." Writers and their work
No. 73. London: Longman Group Ltd.,
1972.

Theological Dictionary of the New Testament. Michigan:
Gerhard Kittel ed., 1977.

Wilton, Nelson M. Diccionario ilustrado de la Biblia.
México: Caribe Ed., 1974.